

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ РАН
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. А.И. ГЕРЦЕНА

**ПРОГРАММА
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
«КОРПУСНАЯ ЛИНВИСТИКА – 2017»**

27–30 июня 2017 г., Санкт-Петербург



Санкт-Петербург

2017

27 июня, вторник

10-00 – ... РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ (кафедра математической лингвистики, ауд. 193)

1. ДЕНЬ ШКОЛ-СЕМИНАРОВ (ауд. 198)

11-00 – 12.30 *Бочаров В.В. (СПб)* OpenCorpora

12-40 – 14.10 *Scrivner O. (Bloomington, IN, USA)* Visual Analytics, Text Mining or Shiny Visualization for Corpus Linguistics

14-20 – 15.50 *Попов А.М., Еникеева Е.В. (СПб)* Введение в систему автоматической обработки текстов «Хурма»

28 июня, среда

9-00 – ... РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ (кафедра математической лингвистики, ауд. 193)

2. ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (Кинозал)

9-45 Торжественное открытие конференции

10-00 *Heiden S. (Lyon, France)* Annotation-based digital text corpora analysis within the TXM platform

11-00 *Stefanowitsch A. (Berlin, Germany)* Collostructions across text types: variability in lexicon-grammar associations

12-00 *Waldenfels R. von (Oslo, Norway)* Архипелаг корпусов: создание инструментов для работы в сети диалектных и диахронических корпусов

13-00 Кофе-брейк и обед

3.1. ИСТОРИЧЕСКИЕ КОРПУСЫ ТЕКСТОВ (ауд. 171)

14-00 *Азарова И.В., Алексеева Е.Л., Миронова Д.М. (СПб)* Корпусное исследование рукописной традиции славянского евангелия

14-25 *Дебрени М., Лаврентьев А.М. (Новосибирск; Лион, Франция)* Корпус русских франкоязычных дневников XIX в. как материал для исследования взаимодействия языков и культур

14-50 *Лаврентьев А.М. (Новосибирск; Лион, Франция)* Создание открытого морфологического словаря и лемматизация старофранцузских текстов с использованием платформы TXM

15-20 Кофе-брейк

15-35 Букия Г.Т. (СПб) Построение машинного словаря древнерусского языка

16-00 Азарова И.В., Алексеева Е.Л., Розгозина Е.А. (СПб) Дискурсивная «нормализация» текстов севернорусских житий

17-15 New: Школа-семинар *Лавреньев А.М. (Лион, Франция)* Платформа ТХМ (ауд. 171)

3.2. РЕЧЕВЫЕ И МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ КОРПУСЫ (Кинозал)

14-00 Шерстинова Т.Ю. (СПб) Подходы к тематическому аннотированию звукозаписей повседневного бытового общения в корпусе "Один речевой день"

14-25 Богданова-Бегларян Н.В. (СПб) Устная спонтанная речь: судьба некоторых грамматических единиц

14-50 Блинова О.В. (СПб) Побудительная реплика в диалогическом окружении: пары реплик типа «императив + вербальная реакция» и способы их разметки в речевом корпусе

15-15 Кофе-брейк

15-25 Савчук С.О. (Москва) Устная публичная речь в мультимедийном модуле НКРЯ

15-50 Риехакайнен Е.И. (СПб) Корпус русской устной речи: текущие исследования и перспективы

16-15 Зинина А.А., Котов А.А., Аринкин Н.А., Зайдельман Л.Я. (Москва)

Наложение коммуникативных функций: изучение на мультимодальном корпусе «REC» и перенос на робота «Ф-2»

16-40 Эйсмонт П.М. (СПб) «Конduit»: корпус устных детских текстов

17-15 New: Школа-семинар *Лавреньев А.М. (Лион, Франция)* Платформа ТХМ (ауд. 171)

29 июня, четверг

4.1. КОРПУСЫ В ИССЛЕДОВАНИИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (ауд. 201)

9-00 Крылов С.А., Фролова О.Е. (Москва) О корпусе официально-деловых текстов русского языка

9-25 Louw B. (Coventry, UK), Milojkovic M. (Belgrade, Serbia) Proximity as entailment: its probability, causality, intuitive opacity and empiricism

9-50 Fischer F., Orlova T., Palchikov G., Skorinkin D., Tyshkevich N. (Moscow) Introducing RusDraCor, a TEI-encoded Russian drama corpus for the digital literary studies

10-15 *Scrivner O., Trapido I., Lee J. (Bloomington, IN, USA)* Text mining toolkit for digital corpora

10-40 *Сичинава Д.В. (Москва)* К методике исследования утраты ударения неодносложными словами на материале корпуса

11-10 Кофе-брейк

4.2. ОБУЧАЮЩИЕ КОРПУСЫ (Кинозал)

9-00 *Benko V., Butasová A. (Bratislava, Slovakia)* Teaching corpus linguistics with Aranea web corpora

9-25 *Nesi H. (Coventry, UK)* Information density in a corpus of university student writing

9-50 *Goschler J. (Berlin, Germany)* Corpus linguistic approaches to L2 varieties

10-15 *Кустова М. (Москва)* Автоматическая разработка учебных тестов по английскому языку на основе корпуса

10-40 *Тимофеева М.К. (Новосибирск)* Корпусная прагматика: о возможности создания учебного корпуса

11-10 Кофе-брейк

5. ИССЛЕДОВАНИЯ НА ОСНОВЕ КОРПУСОВ ТЕКСТОВ

11-30 *Vishenkova A. (Moscow)* Verbless kakoj-exclamatives in Russian: corpus study

11-55 *Зуева С.А. (Москва)* Поиск кластеров в сети текстуальных связей на материале газеты «Гардиан»

12-20 *Карнович С.Н. (Москва)* Визуализация тематических моделей с помощью iPython

12-45 *Milojkovic M. (Belgrade, Serbia)* The reconstruction of the context of culture through corpus stylistics

13-10 Обед

6.1. СЕМАНТИКА В КОРПУСАХ. ЛЕКСИКОГРАФИЯ И КОРПУСЫ

(ауд. 201)

14-10 *Иомдин Л.Л. (Москва)* Микросинтаксическая разметка в корпусе русских текстов

14-35 *Баранов А.И., Вознесенская М.М., Добровольский Д.О., Козеренко А.Д., Киселева К.Л. (Москва)* Статистические исследования во фразеологии: проблема фразеологичности корпусов текстов

15-00 *Iakovleva T. (Paris, France)* Automatic detection of neologisms in Russian newspaper corpora

15-30 Кофе-брейк

15-45 Галиева А.М., Невзорова О.А. (Казань) Синонимия общественно-политических терминов в татарском языке (на корпусных данных)

16-10 Морозова Ю.И., Козеренко Е.Б. (Москва) Автоматическое распознавание терминов предметной области "Вирусология"

16-35 Семенова С.Ю. (Москва) Об использовании данных Национального корпуса русского языка для иллюстрирования статей компьютерного семантического словаря

19-00 Культурная программа

6.2. МОРФОЛОГИЯ И СИНТАКСИС В КОРПУСАХ (Кинозал)

14-10 Гатиатуллин А.Р., Галиева А.М., Сулейманов Д.Ш. (Казань) К разработке системы аннотирования аналитических конструкций для татарского национального корпуса

14-35 Гроховский П.Л., Добров А.В., Доброва А.Е., Сомс Н.Л. (СПб) Корпус-менеджер для морфосинтаксической разметки: опыт разработки корпуса тибетских грамматических сочинений

15-00 Гроховский П.Л., Михайлова М.О. (СПб) Автоматизация сегментации и частичечной разметки тибетского текста

15-30 Кофе-брейк

15-45 Ляшевская О.Н., Кузьменко Е.А., Грабовская М.А., Виноградова О.И. (Москва) Разметка языковых ошибок в корпусе REALEC

16-10 Ройтберг А., Христовова К. (Москва) Разметка бриджинг-анафоры на материале русскоязычных новостных текстов

16-35 Крылов С.А. (Москва) Квантитативный подход к оценке употребительности синтаксических молекул на основе грамматически размеченного корпуса

19-00 Культурная программа

30 июня, пятница

7.1. ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ КОРПУСЫ ТЕКСТОВ И МАШИННЫЙ ПЕРЕВОД (ауд. 201)

9-00 Шаврина Т., Шаповалова О. (Москва) К методике создания корпусов для машинного обучения: «Тайга», синтаксический корпус и парсер.

9-25 Тао Ю. (Сиань, Китай), Захаров В.П. (СПб, Россия) Анализ переводческого соответствия лингвистических терминов на основе параллельного корпуса русского и китайского языков

9-50 Clarke J. (Coventry, UK) Parallel keyword analysis

10-15 Андреева Е.Г. (СПб) Двухязычный корпус в сопоставительном анализе глагольных форм

10-40 Кедрова Г.Е., Потемкин С.Б. (Москва) Средства машинного перевода при обработке параллельных текстов

11-05 Кофе-брейк

7.2. СОЗДАНИЕ И РАЗМЕТКА КОРПУСОВ ТЕКСТОВ (Кинозал)

9-00 Крылов С.А., Тер-Аванесова А.В. (Москва) Текстовые базы данных по русским говорам

9-25 Крючкова О.Ю., Гольдин В.Е. (Саратов) Диалектный текстовый корпус: проблемы репрезентативности, сбалансированности, единиц хранения и выдачи

9-50 Andronova E. (StP) The Corpus-based electronic historical Latvian dictionary: from the idea of corpus to the dictionary and back to corpus

10-15 Зайцева Н.Г., Крижановский А.А., Крижановская Н.Б., Пеллинен Н.А., Родионова А.П. (Петрозаводск) Открытый корпус вепсского и карельского языков (ВепКар): предварительный отбор материалов и словарная часть системы

10-40 Николаев И.С. (СПб) Корпус текстов на ижорском языке как основа лингвистической экспертной системы

11-05 Кофе-брейк

8. КОЛЛОКАЦИИ (Кинозал)

11-20 Хохлова М.В. (СПб) К вопросу о полноте и точности автоматического выделения словосочетаний в русском языке

11-45 Клышинский Э.С., Королев Д.В., Власова А.А. (Москва) Метод поиска групп слов в текстах с неснятой омонимией

12-10 Hnatková M., Petkevič V., Skoumalová H. (Prague, Czech Republic) Multiword Expressions in Czech: Between Lexicon and Grammar

12-35 Каллас Е.О., Коппель К.Р., Каллас Р.Г. (Таллин, Эстония) Автоматическое составления словаря коллокаций на основе корпуса

13-00 Москвина А.Д., Митрофанова О.А., Ерофеева А.Р., Харabet Я.К. (СПб) Автоматическое выделение ключевых слов и словосочетаний из русскоязычных корпусов текстов с помощью алгоритма RAKE (Rapid Automatic Keyword Extraction)

13-25 Обед

9. СТАТИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ НА ОСНОВЕ КОРПУСОВ ТЕКСТОВ (Кинозал)

14-20 Шайкевич А.Я. (Москва) Средний интервал в дистрибутивно-статистическом анализе текстов

14-45 Захаров В.П., Масевич А.Ц. (СПб) Диахроническое исследование частотного поведения некоторых фиксированных словосочетаний политической лексики XX века на основе корпуса Google Books

15-10 Масленникова Ю.С., Бочкарев В.В., Соловьев В.Д. (Казань) Вероятностная модель для оценки объема лексикона по данным корпуса Google Books Ngram

15-35 Кофе-брейк

15-45 Мартыненко Г.Я. (СПб) Эмпирическое корреляционное отношение как метод разыскания границы между ядром и периферией в частотных словарях

16-10 Гребенников А.О. (СПб) К вопросу об аппроксимации зависимости объема словаря от объема выборки

16-35 Пиперски А.Ч. (Москва) Сравнение корпусов мерой χ^2 : Символы, слова, леммы или частеречные пометы?

17-00 Соловьев В.Д., Бочкарев В.В. (Казань), Янда Л. (Тромсё, Норвегия) Динамика частот употребления семантически близких слов

17-30 КРУГЛЫЙ СТОЛ и ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ (Кинозал)

